

语气副词的预期表达功能和主观性¹

章 天明

摘要

预期表达是语气副词主观性表现的一个重要特征。根据事前预期和事后结果的关系来看,有“结果和预期相同”、“结果和预期不一致”、“结果和预期相反”三种类型,据此我们把语气副词的预期表达分为“正预期”、“中性预期”和“反预期”;从预期表达实现的效果来看,可以分为“预期增量”、“预期恒量”和“预期减量”。不同的预期表达传递的信息量不同。这种信息量的多少和语气副词的主观性密切相关。

1. 语气副词的预期表现

话语交际中,正确理解对方的语言信息很大程度上取决于预期推断,预期推断就是对将要发生事件的推断。这种推断的结果有时在意料之中,有时却在意料之外。吴福祥(2004)认为“预期是一种与人的认识、观念相联系的抽象世界,通常与一定的社会常规、言谈事件中听说双方的知识状态以及特定的话语语境(discourse context)密切相关。”²语气副词主要的语用特征之一就是它的预期表达功能。如:

(1) 牧羊人偶然发现羊吃了咖啡豆便不停地蹦跳,他好奇地品尝了几颗,果然兴奋不已。(CCL)

(2) 在这个靠近赤道的群岛上,竟然还生活着只有严寒的极地才能生存的企鹅、信天翁、海豹等动物。(CCL)

例句(1)中,牧羊人根据“羊吃了咖啡豆便不停地蹦跳”这一现象推断咖啡豆应该有提神兴奋功能,为证实自己的预测,他自己“品尝了几颗”,结果是“兴奋不已”,原来的预期推断得到实现,用的是“果然”。例句(2)中说话人根据“靠近赤道”这个事实,预期不可能有“极地动物”,但结果却是“岛上生活着企鹅、海豹等动物”,与原来的预期相背离,用的是“竟然”。我们再看下面的例句(3)和例句(4)。

(3) 你到底₁是去还是不去? (比较:到底₂是老师傅,一看就知道问题在哪里。)

(4) 你究竟₁是谁? (比较:究竟₂是孩子嘛,他还不懂这么多。)

在选择问句例(3)中,“去”和“不去”都有可能作为被选择项,因此(3)中的“到底”不能对其中任何一个做出预期推断。同样,在用了“究竟”的例句(4)这个特殊疑问句中,负载的信息对说话人和听话人来说都不能说是和预期一致还是和预期背离,因此疑问句(3)、(4)中的“到底”和“究竟”不传达任何预期信息。

2. 语气副词的预期推断类型和语义特征

2.1. 预期推断类型和预期量

在实际的话语交际中,语言成分的信息地位往往是不相同的。从言谈事件参与者的预期(expectation)这个角度说,话语中语言成分所传达的信息可以分为“预期信息”、“反预期信息(counter-expectation)”和“中性(neutral)信息”三类(吴福祥2004)。将信息分成这三类,主要是从新信息与预期信息方向是否一致的角度来考察,是一致,就是预期信息;不是,就是反预期信息;没有预期的新信息就是中性信息。

这样分析的话,上面例句中的“果然”传达的是预期信息,“竟然”传达的是“反预期信息”,“到底₁”、“究竟₁”传达的是一种“中性信息”。

根据预期传达信息的不同,预期推断类型分为三类:正预期,中性预期和反预期。这三类不同预期推断的语义模式为:

- ① 存在一个事实或现象 A;
- ② 根据常理我们可以从 A 预期 B;
- ③ 结果 C 出现;
- ④ 对比 C 和 B: C 和 B 一致,就是正预期; C 和 B 不一致,就是反预期; C 和 B 无所谓一致不一致,就是中性预期。

预期表达包含两个方面的要素,或者说预期表达在语言交际上要达到的目的有两个:一个是预期最后是否实现,一个是预期带来的表达效果。如果说预期能否实现我们可以用“真---假”来表示的话,那么预期带来的表达效果我们就可以用“强---弱”来表现。这个“强---弱”就是预期表达所含信息量的大小强弱。因此,预期表达的信息量还反映了一种程度的高低。例如“他果然考上了大学”、“他总算考上了大学”、“他居然考上了大学”,从命题真假来看,说的都是“他考上了大学”这个真值事实,但是用了语气副词“果然”、“总算”和“居然”后,说话人要传达的信息就比“他考上了大学”更多了,这是信息的“量”。除了“量”的多少外,我们从是“果然考上”还是“总算考上”或者是“居然考上”的不同,还能解读出说话人对“他考上”这一

相同结果的不同态度和评价，“果然考上”说明的是“他考上”这个结果在意料之中，而且“考上”的难度也在预想范围之内。“总算考上”虽然结果也是意料之中，但“考上”的难度要超出预想。“居然考上”则是结果在意料之外，当然“考上”的难度是最高的。这三种不同的态度和评价就是三种不同的主观性强弱程度。

这样，我们根据预期表达带来的效果的不同，可以把预期表达再分为三类：预期的结果 C 在程度上可能高于预期 B，这时我们称为“预期增量”；也可能在程度上和 B 一样，这时我们称为“预期恒量”；还有可能在程度上低于 B，这时我们称为“预期减量”。

2.2. 语气副词的预期推断类型和预期量

语气副词不同，其预期推断类型也不同。根据语气副词的预期推断所传达信息的不同，我们把语气副词的预期推断类型分为正预期推断、中性预期推断和反预期推断三类。下面我们分别对这三类不同的预期类型和预期量的增减进行描写。

2.2.1. 正预期推断类语气副词

正预期就是传达预期信息的预期推断。

正预期推断类语气副词的语义模式是：存在一个事实或现象 A，根据常理可以从 A 推断一定会有 B，而最后出现的结果 C 正好和 B 一致。正预期有预期增量、预期恒量和预期减量三种表现。能表示正预期推断的语气副词有：

i) 正预期增量类

老、非、定、决、绝、绝对、可、实、真、总、正、到底₂、终于₂、终究、终究、究竟₂、当然、敢情₂、总算、不愧、真是、想必、必定、一定、定然、简直、实在、可巧、刚巧、必然、毕竟、非得、势必

如：

(5) 到底₂是老师傅，一看就知道问题在哪里。

(6) 发着高烧的她在医护人员的搀扶下坚持了长达 5 个多小时的手术，总算将她母子从“阎王”手里夺回人间。(CCL)

(7) 原本以为大学的老师都是满腹经纶口吐莲花，结果第一节课，听着那个老太太唠唠叨叨，我简直难受得要命，觉得还不如我们中学的老师讲得有意思。(CCL)

例(5)中的 A 是“老师傅”，预期 B 是“老师傅经验丰富(肯定知道问题所在)”，结果 C 是“知道问题在哪里”，符合预期 B，因此是正预期推断，而且是预期增量，因为“一看就知道”比正常预期的“仔细看了才知道”要程度高。这个预期增量是“到

底”表现出来的，不然我们就无法说明为什么“到底是老师傅，看了半天才知道问题在哪儿”和“到底是新手，一看就知道问题在哪儿”都不能说。

ii) 正预期恒量类

果然、果真、确然、确乎、显然、确实、委实、着实、反正、左右、
诚、诚然、的确、高低、横竖、死活、准、准保

如：

(8) 何克艰心中还挂念着那个孩子，担心孩子的父亲匆忙中身边没有带钱，于是又调头直奔医院，果然看到那男子正为没有钱办治疗手续而发急。(CCL)

(9) 只要后代有好日子过，孩子们能不吃苦，我反正活不长，拚上这把老骨头，还怕什么！(CCL)

(10) 其实想一想，所谓的“状元”在大学的确没什么意义，能上大学的人谁不是“状元”？(CCL)

例句(8)的A是“担心孩子的父亲匆忙中身边没有带钱”，预期B是“没有带钱应该很着急”，结果C正好是“看到那男子正为没有钱办治疗手续而发急”，是正预期。而且C和B程度上一样，是预期恒量，没有传达超出B以外的信息。例句(9)中A是“(老骨头)我年纪已经大了”，预期B“活不长”，结果C“活不长”。而且正因为“活不长”所以“拚上这把老骨头(即使死了)”就很正常了(“还怕什么!”)，例句(9)也是预期恒量的正预期。

iii) 正预期减量类

算是、本来、无非、不免、难免、至多、不过、许、固然

如：

(11) 我与这首歌的词作者打的去见这位作曲家，然后由我请客，3个人去饭店吃了顿饭，就算是认识了。“就”呼应较多)(CCL)

(12) 新提的工程师一切待遇都按照工程师的标准，无非一个人增加几十元工资(罢了)。(CCL)

例句(11)中，一般认为由人介绍见面，打个招呼寒暄几句就可以算是“认识”了。如果还能在一起吃顿饭的话，应该是超越“认识”而有一定的交情(交上朋友)了，但说话人用“算是认识”，相对于正常预期量(交上朋友)的程度是说低说轻了，因此属于预期减量。例句(12)中前提是“待遇都按照工程师标准”，从这个前提出发进行预期推断的话至少是“工资要增加不少”，但结果是仅仅“增加几十元”，比理想的预期值要低，也属于预期减量。这类预期减量表达格式中，因为一般都是往小往轻里说，

所以句中常用“就”、“也”，句末常常有“罢了”、“而已”等呼应。

2.2.2. 中性预期推断类语气副词

由于中性预期传达的是“中性信息”，也就是说话人和听话人都没有预期的信息。没有预期并不意味着信息量为零。根据某一事实或现象进行预期推断时，同时把可能出现的结果都列举出来，虽然在语言表达形式上，中性预期的语气副词是选择了诸多可能情况中的一个作为表述的对象，但实际上这个被选出来的成员只是一个随机抽样的代表。例如当看到教室里坐满了人，甲说“大约 20 个人”时，乙一般不会反驳说“不对，大约 30 个人”，也就是说，“大约”并没有做出一个明确的预期，因此也就不存在被否定。如果乙说“不对，至少 30 个人”，是假设甲认定有 20 个人为前提的。而甲并没有这样认定。因此传达中性信息时，说话人和听话人都无法确定到底预期什么。

中性预期推断类语气副词的语义模式是：存在一个事实或现象 A，根据常理可以从 A 推断可能会有 B，但也可能会有非 B，而最后出现的结果 C 有可能和 B 一致，也有可能和非 B 一致。正因为有这样的语义特征，表现在语言格式上常常是：A---X---B，(A)---X---非 B（其中“X”为语气副词）。

表示中性预期推断的预期副词有：

或许、也许、兴许、大约、大概、似乎、好像、
仿佛、恐、怕、恐怕、或、不定、多半、看来

如：

(13) 德贝内西亚说：“组建亚洲议会等合作机制或许不会很快实现，或许需要 10 到 15 年，但我们正在开始这个进程。(CCL)

(14) 书局老板赵南公只是像朋友似的间或给他们一些零用钱，他们的地位好像是奴隶又好像不是奴隶。(CCL)

因为没有确切的预期推断，结果可能 B 也可能非 B，因此也就不存在结果和预期的比较，所以这一类预期推断没有量的增减表现。

2.2.3. 反预期推断类语气副词

反预期就是传达反预期信息的预期推断。反预期信息指的是与某个特定预期相反的话语信息。言谈事件中当说话人针对语境中谈及的某一事物或事态 (the states of affairs) 提出一种与他自己或听话人预期相反或相背离的断言、信念或观点时，那么该说话人就表达了一种反预期信息。

反预期推断类语气副词的语义模式是：存在一个事实或现象 A，根据常理可以从 A 推断一定会有 B，而最后出现的结果是 C，而且 C 和 B 不一致。和正预期推断一样，结果 C 和预期 B 之间也存在程度上的差异。反预期推断也有反预期增量、反

预期恒量和反预期减量三种。

i) 反预期增量类

并、才、都、断、还、竟、明、宁、偏、切、楞、也、又、硬、万、务、
难道、居然、竟然、断然、断乎、偏生、偏偏、甚至、宁肯、宁可、宁愿、
根本、硬是、万万、千万、分明、明明、何必、何不、何苦、何须、索性、
难怪、必须、压根、务必

如：

(15) 在 19 世纪的法国，有个工人曾经从 1 百多百万年前形成的石灰层中的一块石头里劈出 4 只蛤蟆，它们居然还能活动。(CCL)

(16) 我早就想好了，若他们把我遣送回杭州，我会在半道跳车逃走，我宁愿摔死，也不愿就这么灰溜溜地回杭州，那多丢人呀！(CCL)

(17) 好容易找到了他，偏偏又碰上小李拉他去办事。(八)

(18) 船长朱泽禄说，晕船不算病，有的船员呕吐厉害，索性在驾驶台挂一个桶，一边呕吐，一边定船位、画海图。(CCL)

例句 (15) 中，A 是“1 百多百万年前形成的石灰层中的 4 只蛤蟆”，预期 B “没有生命”隐含没有出现，但结果 C 是“还能活动”，不仅背离预期“没有生命”，而且也超出“最多只是保留皮肤或部分内脏的活性等”，是增量的反预期。(18) 从 A “晕船虽然不算病，但船员呕吐得厉害”，隐含着预期 B “应该治疗或至少要休息”，但实际结果 C “在驾驶台挂一个桶，一边呕吐，一边定船位、画海图”（不但没有治疗休息，而且还坚持工作），是反预期增量。

ii) 反预期恒量

当真、其实、莫非、敢是、恰恰、恰好、恰巧、正巧、正好、偏巧、最好如：

(19) 感觉上似乎天快亮了，其实还只是半夜。(八)

(20) 一位军官见金九不像当地人，就问金九是哪里人。金九回答说自己是广东人。谁知这军官恰好正是广东人，于是金九便被抓进了保安队本部。四小时后，陈桐荪获悉情由赶来作保，金九才被放回。(CCL)

(21) 两家关系亲密，诚英常到胡适家玩，有一次她随便说了一句“最好从北京带些菊花种子来”，胡适便记在心上，当真带了来。曹诚英对表兄的好意十分感激，一直铭记不忘。(CCL)

例句 (19) 中，预测“天快亮了”，但实际上“只是半夜”；例句 (20) 中，预期“军

官不是广东人”而实际“军官是广东人”；例句(21)她“随便说了一句”预期着“她不认为胡适会带来”，而实际结果是“带来了”，这三个句子都是反预期。上面例句中的“半夜”和“天亮”，“不是广东人”和“是广东人”、“没带来”和“带来”并没有程度上的差别，是反预期恒量。

iii) 反预期减量

亏、倒、反、幸、亏得、多亏、幸亏、幸而、幸好、好在、反倒、倒是、还是、只好、只有、只得、好歹、无妨、不妨、未免、未必、至少、敢情、起码、原来

如：

(22) 他不小心摔了下来，幸亏下面是块沙地，才没有摔伤。(八)

(23) 这篇文章引用的数据虽然不多，结论倒是还站得住。(八)

(24) 虽然在协议书上签了字，可饭店的樊总经理心里未免还是有些疙疙瘩瘩。

(CCL)

例句(22)的A是“不小心摔了下来”，预期B是“要摔伤”，但结果是“没有摔伤”，结果和预期背离，是一种减量的反预期。“幸亏”类一般都是指最后结果并不如预先所料。因此属于反预期。“幸亏”类语义模式为：A，应该(可能)是B，但“幸亏”C，最后非B。在所有可以从A推断出来的结果中，“幸亏”预期的B是程度最高的一个，但由于C的出现，避免了这个程度最高的B，出现的只能是比B程度低的C，因此是预期减量。比如“卡车冲了过来，幸亏他躲闪的及时，才没有擦破一点皮”就无法接受，原因是“擦破一点皮”不是“卡车冲过来”的后果中最高程度预期，把“擦破一点皮”改成“撞伤”或“撞死”就自然了。

3. 预期表达的语用功能

3.1. 预期表达和语境激活

预期表达是语气副词的一个重要语用功能，也是语气副词主观性表现的一个重要特征。说话者所要传达的主观态度和评价一定是通过对命题内容的评述来表现，所以预期表达既是对客观命题进行的逻辑推断，同时也是言语使用者主观态度评价表达的一种预演和求证。预期信息量的多寡肯定也反映在主观性强弱上。比如我们说“下班了”，如果是办公室同事之间下午5点下班时的对话，一般来说只是一个中性的“报事”信息。但如果你加班加到晚上8、9点钟，这时大楼门卫过来对你说“下班了”，就隐

含着“下班后就应该(早点)回家”这样一个预期。同样是“下班了”,门卫表达的信息要比同事的多,而且显然主观性更高。

两个“下班了”的表达效果不一样,原因是不同的语境造成的。反过来,我们可以说“下班了”也具有语境联想功能。语境联想功能是源自语气副词的预期表达,因为语境联想要有足够的知识背景和当前信息,在听说双方都有共同的知识背景前提下,不同的预期表达所提供的信息量也不一样,因此,能够联想的语境也不相同。同样的一个语言表达结构用在不同语境中当然会带来不同的语言效果。我们在理解一个一个单独句子的时候,之所以有时会有不同的理解产生歧义,主要就是因为激活了不同的语境。激活语境需要足够的信息,而预期表达正好可以提供和补足这些信息。我们说语气副词是预期推断的语法标记,其实就是信息传达的语用标记,或者说是信息激活标记。

如前面例句(15)“在19世纪的法国,有个工人曾经从1百多万年形成的石灰层中的一块石头里劈出4只蛤蟆,它们居然还能活动。”去掉“居然”说成“它们还能活动”的话,原来想要表达的“1百多万年,埋在石灰层中的一块石头里的蛤蟆不可能生存”的信息就无法被激活了。

3.2. 预期表达和语气副词的主观性

Dahl(2000)认为,话语中的中性信息是一个基本的类,反预期信息和预期信息则是中性信息朝不同方向的延伸。另一方面,这三类信息的信息量大小也不相同,反预期信息的信息量最大,预期信息的信息量最小,中性信息的信息量居中。“>”表示“大于”的意思)

高信息值	>	中信息值	>	低信息值
(信息跟预期相反)		(信息相对于预期而中性)		(信息为预期所预测)

吴福祥(2004)据此建立了一个信息量等级:

信息量等级: 反预期信息 > 中性信息 > 预期信息

根据前面的分析,我们还可以补充一个主观性强弱等级:

反预期推断(强) > 中性预期推断(中) > 正预期推断(弱)

这可以从三种不同预期的语义逻辑推理得到证明:

正预期推断: 由 A 预期 B, 结果是 B。能传达的信息只有 A 和 B。

中性预期推断: 由 A 不能预期 B, 结果可能 B, 也可能非 B。能传达的信息有 A、B、非 B。比正预期推断多了一个“非 B”的信息。

反预期推断: 由 A 预期 B, 但结果却不是 B。反预期推断的信息最为复杂。结

果不是 B, 其实隐含着除 B 以外的所有可能 C, C 包括和 B 相反的信息, 也可以包括和 B 相对的信息。另外, 反预期的结果不是 B, 其实还蕴含着对 A 的否定。即从 A 可以预期推断 B, 但结果非 B, 所以可能是非 A。

因此, 从预期表达和信息量的角度来分析的话, 能进入反预期增量框架的语气副词, 是信息量最大、主观性最强的一类。

¹ 我们认为预期表达是语气副词主观性表现的一个重要特征。本文只是讨论从语气副词不同的预期表达类型和功能这个角度来给语气副词进行分类。对于语言主观性的理解, 我们采用沈家煊 2001 的表述: “主观性”是指语言的这样一种特性, 说话人在说出一段话的同时表明自己对这段话的立场、态度和感情。

² 我们认为预期不仅仅是一种客观世界命题逻辑推断, 也是一种言语使用者态度和评价的主观表达。

本文例句来自北京大学汉语语言学研究中心 CCL 语料库 (文中标示为 (CCL)), 部分例句出自《现代汉语八百词》(文中标示为《八》), 未注明出处的为自造例句。

参考文献

- 大河内康憲 1997 「是」のモード特性、『中国語の諸相』(白帝社)。
- 杉村博文 2005 「否定情報の獲得と応用」, 『中国語学』252。
- 古川裕 2007 有关“亏”字语义转换现象的语用——认知解释, 《现代中国语研究》第 9 期。
- Dahl, Östen 2001 “Grammaticalization and the life cycles of constructions”, *RASK* 14: 91-133。
- 北京大学中文系 1955、1957 级语言班编 1982 《现代汉语虚词例释》, 北京商务印书馆。
- 李宗江 2005 副词“倒”及相关副词的语义功能和历时演变, 《汉语学报》第 2 期。
- 吕叔湘主编 1980 《现代汉语八百词》, 北京商务印书馆。
- 马真 1983 说“反而”, 《中国语文》第 3 期。
- 沈家煊 2001 语言的“主观性”和“主观化”, 《外语教学与研究》第 4 期。
- 吴福祥 2004 试说“X 不比 Y·Z”的语用功能, 《中国语文》第 3 期。
- 袁毓林 2006 试析“连”字句的信息结构特点, 《语言科学》第 2 期。
- 袁毓林 2008 反预期、递进关系和语用尺度的类型——“甚至”和“反而”的语义功能比较, 《当代语言学》第 2 期。
- 章天明 2007 “终于”和“总算”的语用功能及主观化, 《现代中国语研究》第 9 期。
- 章天明 2009 语气副词的主观量级和语用预设——以“也许”和“一定”为例, 《现代中国语研究》第 11 期。
- 章天明 2010 从反预期到篇章关联——语气副词“其实”的语义特征和语用功能分析, 『中国語学』第 257 号。
- 张旺熹 李慧敏 2009 对话语境与副词“可”的交互主观性, 《语言教学与研究》第 2 期。
- 张谊生 1996 现代汉语预设否定副词的表义特征, 《世界汉语教学》第 2 期。

张谊生 2000《现代汉语副词研究》，上海：学林出版社。

张谊生 2004《现代汉语副词探索》，上海：学林出版社。

张谊生 2010《现代汉语副词分析》，上海：三联书店。